

/// PARKSIDE

GARTENSCHLAUCH-SET/GARDEN HOSE SET

DE

GARTENSCHLAUCH-SET

Montage- und Sicherheitshinweise

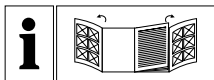
BG

КОМПЛЕКТ ГРАДИНСКИ МАРКУЧ

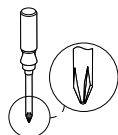
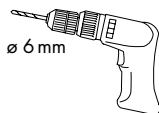
Инструкции за монтаж и безопасност

IAN 461142_2310

BG

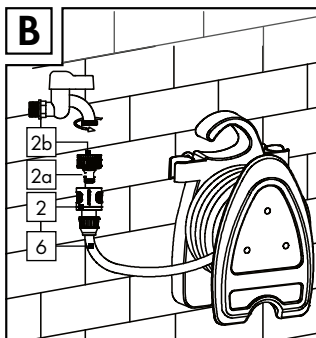
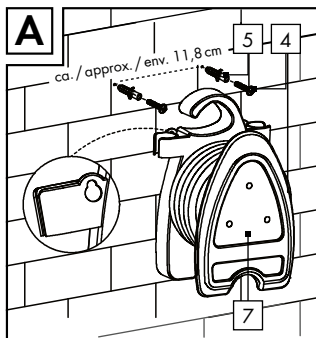
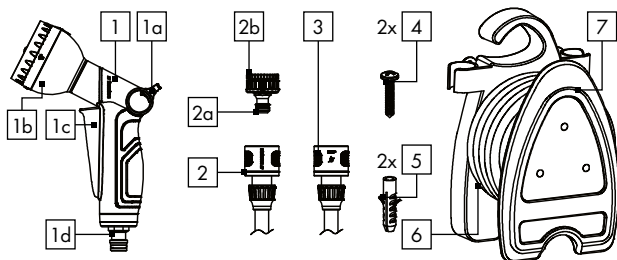


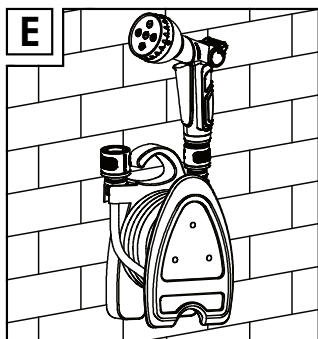
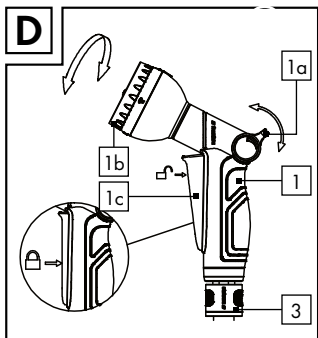
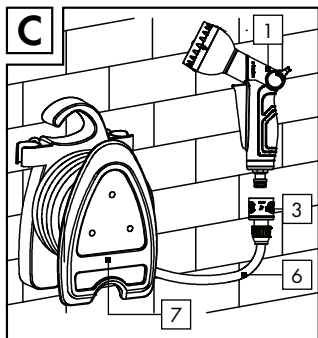
DE	Montage- und Sicherheitshinweise	Seite	5
BG	Инструкции за монтаж и безопасност	Страница	24



Sie benötigen

Необходими са Ви:





Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 7
--	----------------

Einleitung	Seite 8
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 9
Teilebeschreibung	Seite 9
Technische Daten	Seite 10
Lieferumfang	Seite 11

Sicherheitshinweise	Seite 12
----------------------------------	-----------------

Montage	Seite 14
Schlauchhalterung anbringen.....	Seite 15

Gebrauch	Seite 16
Anschluss an Wasserversorgung vornehmen	Seite 16
Adapter verwenden	Seite 16
Spritzpistole verwenden.....	Seite 17

AbbauSeite 19

Reinigung und PflegeSeite 19

Entsorgung.....Seite 20

GarantieSeite 20

Abwicklung im Garantiefall.....Seite 22

Service.....Seite 23

Legende der verwendeten Piktogramme



Anweisungen lesen!



Warn- und Sicherheitshinweise beachten!



Lebens- und Unfallgefahren für Kleinkinder und Kinder!



Das Produkt ist nicht für Trinkwasser konzipiert.



Schlauchlänge ca. 10 Meter



UV-beständig



Berstdruck 8 bar

Legende der verwendeten Piktogramme

	Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!
 	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen

Gartenschlauch-Set

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung

an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses Produkt enthält eine Wandhalterung, eine Multifunktionsbrause und ein Schlauchverbinder-Set. Es kann einen Schlauch $\frac{3}{8}$ " (9 mm) mit einer Gesamtlänge von 10 m aufnehmen. Es eignet sich zum Bewässern von Garten- und Terrassenbereichen und als Aufbewahrungsort für Gartenbewässerungsgeräte, die an der Wand montiert oder in der Hand getragen werden. Nur für den privaten Gebrauch. Nicht für kommerzielle Nutzung.

● **Teilebeschreibung**

- 1 Spritzpistole
- 1a Schieberegler
- 1b Spritzpistolenkopf

- 1c Auslöser
- 1d Schlauchadapter
- 2 Schlauchanschluss ohne Aquastopp $\frac{3}{8}$ " (9 mm)
- 2a Wasserhahnanschluss G1" (33,3 mm)
- 2b Wasserhahnadapter G $\frac{3}{4}$ " (26,5 mm)
- 3 Schlauchanschluss mit Aquastopp $\frac{3}{8}$ " (9 mm)
- 4 Schraube
- 5 Dübel
- 6 Schlauch
- 7 Schlauchhalterung

● Technische Daten

Schlauch:

Schlauchlänge: ca. 10 m

max. Betriebsdruck: 4 bar

Berstdruck: 8 bar

Schlauchhalterung:

Abmessungen: ca. 18 x 27 x 13,8 cm
(B x H x T)

● Lieferumfang

- 1 Spritzpistole
- 1 Schlauchanschluss ohne Aquastopp $\frac{3}{8}$ " (9 mm)
- 1 Schlauchanschluss mit Aquastopp $\frac{3}{8}$ " (9 mm)
- 1 Wasserhahnanschluss G1" (33,3 mm) mit Reduzierstück auf G $\frac{3}{4}$ " (26,5 mm)
- 2 Schrauben
- 2 Dübel
- 1 Schlauch
- 1 Schlauchhalterung
- 1 Montage- und Bedienungsanleitung



Sicherheitshinweise

ACHTUNG! VOR GEBRAUCH DIE MONTAGE- UND BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN!
MONTAGE- UND BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN!

-  **NICHT IN DIE HÄNDE VON KINDERN KOMMEN LASSEN. DIESER ARTIKEL IST KEIN SPIELZEUG! ANSONSTEN DROHT VERLETZUNGS-GEFAHR!**
-  Der Schlauch ist für Brauchwasser konzipiert. Trinken Sie kein Wasser, welches den Schlauch durchflossen hat. Ansonsten droht Verletzungsgefahr.
- Stellen Sie sicher, dass kein Wasser aus dem Schlauch in die Trinkwasserversorgung zurückfließen kann: Trennen Sie den Schlauch nach dem Gebrauch vom Wasserhahn oder

montieren Sie einen Rückflussverhinderer bzw. Rohrunterbrecher zwischen Wasserhahn und Schlauch.

- Lassen Sie den Schlauch – auch bei zwischenzeitlichen Unterbrechungen des Wasserflusses – niemals unbeaufsichtigt. Ansonsten besteht Verletzungsgefahr sowie die Gefahr von Sachschäden.
- Darauf achten, dass keine Schmutzpartikel die Anschlüsse verstopfen oder in das Schlauchinnere gelangen können. Ansonsten könnte die Armatur beschädigt werden.
-  **WARNUNG!** Richten Sie den Wasserstrahl nicht auf elektrische Einrichtungen, um z. B. einen Kurzschluss zu vermeiden.
-  **WARNUNG!** Richten Sie den Wasserstrahl nicht auf Personen oder Tiere, um diese nicht zu verletzen.
-  **WARNUNG!** Nach jedem Gebrauch ist die Wasserentnahmestelle stets zu schließen.
- Nur für den Außenbereich geeignet.

- Betreiben Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.

WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen!

● Montage

Sie benötigen (nicht im Lieferumfang enthalten):

Kreuzschraubendreher (PH2)

Bohrmaschine, Bohrer $\varnothing$ 6 mm

Wichtig! Ziehen Sie unbedingt die Bedienungsanleitung Ihrer Bohrmaschine hinzu.

Achten Sie beim Bohren darauf, dass Sie keine elektrischen Kabel, Gas- oder Wasserleitungen beschädigen.

Prüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob alle Anschlüsse fest angeschlossen sind und ziehen Sie diese ggf. nach.

● Schlauchhalterung anbringen (Abb. A)

- Gehen Sie zum Anbringen der Schlauchhalterung [7] vor, wie in Abb. A dargestellt.
- Verwenden Sie die beiliegenden Schrauben [4] und Dübel [5]. Diese sind nur für die Montage an Backstein, Beton- oder Holzwänden geeignet. Für eine Montage an anderen Materialien, benutzen Sie bitte dafür geeignete Schrauben und Dübel. Erkundigen Sie sich im Handel nach den für die jeweilige Wandbeschaffenheit geeigneten Dübeln und Schrauben.

Hinweis: Um ein Rückfließen zu vermeiden, montieren Sie die Schlauchhalterung [7] nicht höher als den Wasserhahn oder installieren Sie einen Rückfluss-Verhinderer bzw. Absperrhahn zwischen Wasserhahn und Schlauch [6]. Bei mobilem Einsatz können die Spritzpistole [1] und die Schlauchanschlüsse [2] und [3] in die Schlauchhalterung [7] links und rechts gesteckt werden (Abb. E).

Achtung: Bei der Wandmontage können Sie die Spritzpistole **1** außerdem einhängen, wie in Abb. E gezeigt.

● **Gebrauch**

● **Anschluss an Wasserversorgung vornehmen (Abb. B)**

- Gehen Sie zum Anschließen des Schlauchs **6** an den Wasserhahn vor, wie in Abb. B dargestellt.

● **Adapter verwenden (Abb. B)**

- Drehen Sie den Wasserhahnanschluss G1" (33,3 mm) **2a** im Uhrzeigersinn an das Anschlussgewinde des Wasserhahns.
- Bei einem Anschlussgewinde mit G $\frac{3}{4}$ " (26,5 mm) muss der Wasserhahnadapter G $\frac{3}{4}$ " (26,5 mm) **2b** eingesetzt werden.

- Drehen Sie dazu den Wasserhahnadapter G $\frac{3}{4}$ " (26,5 mm) **2b** im Uhrzeigersinn in den Wasserhahnanschluss G1" (33,3 mm) **2a**.

● Spritzpistole verwenden

Hinweis: Die Spritzpistole **1** verfügt über 4 verschiedene Strahleinstellungen. Die Durchflussmenge lässt sich stufenlos regulieren.

- Stecken Sie die Spritzpistole **1** in den Schlauchanschluss mit Aquastopp $\frac{3}{8}$ " (9 mm) **3** (Abb. C).
- Öffnen Sie den Wasserhahn.
- Drücken Sie den Auslöser **1c**, um mit dem Sprühvorgang zu beginnen. Lassen Sie ihn wieder los, um den Sprühvorgang zu stoppen.
- Drehen Sie den Spritzpistolenkopf **1b** für die gewünschte Sprühfunktion (Abb. D). Sie können zwischen 4 verschiedenen Einstellungen auswählen: Jetstrahl, Fächerstrahl, Zentralstrahl, Flachstrahl.



- Drehen Sie den Schieberegler **1a** in die untere Position für einen geringeren Wasserdurchfluss. Drehen Sie ihn in die obere Position, um den Wasserdurchfluss zu erhöhen (Abb. D).
- Um kontinuierlich zu sprühen, drücken Sie den Auslöser **1c** nach innen, um diesen zu sperren. Um diese Funktion zu beenden, drücken Sie den Auslöser **1c** erneut, um die Sperre zu lösen (Abb. D).

Hinweis: Wenn Sie die Spritzpistole **1** bei offenem Wasserhahn abnehmen, unterbricht der Schlauchanschluss mit Aquastopp $\frac{3}{8}$ " (9 mm) **3** den Wasserfluss.

Verwenden Sie diese Möglichkeit zur Unterbrechung des Wasserflusses nur, wenn Sie ein anderes Element an den Schlauch anschließen wollen, beispielsweise einen Rasenberegner.

ACHTUNG! Benutzen Sie die in diesem Kapitel beschriebenen Möglichkeiten zum Unterbrechen des Wasserflusses nur zu zwischenzeitlichen

Unterbrechungen! Wenn Sie den Wasserzufluss längere Zeit stoppen wollen, drehen Sie den Wasserhahn zu.

● **Abbau**

- Trennen Sie den Schlauch [6] vom Wasserhahn und entleeren Sie ihn vollständig.
- Schrauben Sie den Wasserhahnanschluss G1" (33,3 mm) [2a] und den Wasserhahn adapter G¾" (26,5 mm) [2b] (falls verwendet) vom Anschlussgewinde des Wasserhahns ab.
- Nehmen Sie anschließend die Schlauchhalterung [7] von der Wand.

● **Reinigung und Pflege**

- Verwenden Sie zur Reinigung und Pflege ein leicht angefeuchtetes, fusselfreies Tuch.

- Reinigen Sie den Geräteanschluss von Zeit zu Zeit, um einen dichten Sitz am Schlauchanschluss zu gewährleisten.
- Trocknen Sie das Produkt nach jedem Gebrauch gut ab und lagern Sie es an einem frostfreien Ort.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung

sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen.

Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 461 142_2310) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

Service Deutschland

Tel.: 0800 1528352

E-Mail: kundenmanagement@kaufland.de

**Легенда на използваните
пиктограми**.....Страница 26

Увод.....Страница 27

Употреба по предназначение... Страница 28

Описание на частитеСтраница 28

Технически данниСтраница 29

Обем на доставкатаСтраница 30

**Указания за
безопасност**.....Страница 30

СглобяванеСтраница 33

Поставяне на фиксатора за
маркучаСтраница 34

Употреба.....Страница 35

Свързване към
водоснабдяванетоСтраница 35

Използване на адаптер.....Страница 35

Използване на пистолета за
поливане.....Страница 36

Разглобяване Страница 38

**Почистване и
поддръжка** Страница 38

Изхвърляне Страница 39

Гаранция Страница 40

Гаранционни условия Страница 41

Обхват на гаранцията Страница 42

Процедура при гаранционен
случай Страница 44

Ремонтен сервиз/
извънгаранционно обслужване .. Страница 45

Сервизно обслужване Страница 46

Вносител Страница 47

Процедиране в случай на
рекламация Страница 48

Сервиз Страница 49

Легенда на използваните пиктограми

	Прочетете указанията!
	Спазвайте предупрежденията и указанията за безопасност!
	Опасност за живота и опасност от злополука за бебета и малки деца!
	Продуктът не е предназначен за питейна вода.
	Дължина на маркуча ок. 10 метра
	Устойчив на UV лъчи
	Разрушаващо налягане 8 bar

Легенда на използваните пиктограми

	Отстранете опаковката и уреда като отпадък в съответствие с правилата за опазване на околната среда!
 	Указания за безопасност Указания за действия

Комплект градински маркуч

● Увод



Поздравяваме Ви с покупката на този нов продукт. Вие избрахте висококачествен продукт. Преди първия пуск се запознайте с продукта. За целта внимателно прочетете упътването за обслужване и инструкциите за безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба.

Съхранявайте настоящото упътване на сигурно място. При предоставяне на продукта на трети лица предавайте с него и цялата документация.

● **Употреба по предназначение**

Този продукт съдържа фиксатор за стена, многофункционална разпръскваща глава и комплект съединители за маркуч. Той може да побере маркуч $\frac{3}{8}$ " (9 mm) с обща дължина 10 m. Той е подходящ за напояване на градината и зоната с озеленяване на терасата, както и за съхранение на монтирани на стената или ръчно пренасяни градински инструменти за поливане. Само за лична употреба. Не е предназначен за комерсиална употреба.

● **Описание на частите**

- 1** Пистолет за поливане
- 1a** Плъзгащ регулатор
- 1b** Глава на пистолета за поливане

- 1c Спусък
- 1d Блокировка на спусъка
- 2 Връзка за маркуч без Aquastopp $\frac{3}{8}$ " (9 mm)
- 2a Връзка за водопроводен кран
G1" (33,3 mm)
- 2b Адаптер за водопроводен кран
G $\frac{3}{4}$ " (26,5 mm)
- 3 Връзка за маркуч с Aquastopp $\frac{3}{8}$ " (9 mm)
- 4 Винт
- 5 Дюбел
- 6 Маркуч
- 7 Фиксатор за маркуча

● Технически данни

Маркуч:

Дължина на маркуча: ок. 10 m

макс. работно налягане: 4 bar

Разрушаващо налягане: 8 bar

Фиксатор за маркуча:

Размери:

ок. 18 x 27 x
13,8 cm (Ш x В x Д)

● Обем на доставката

- 1 пистолет за поливане
- 1 връзка за маркуч без Aquastopp $\frac{3}{8}$ " (9 mm)
- 1 връзка за маркуч с Aquastopp $\frac{3}{8}$ " (9 mm)
- 1 връзка за водопроводен кран G1" (33,3 mm)
с редуциращ елемент към G $\frac{3}{4}$ " (26,5 mm)
- 2 винта
- 2 дюбела
- 1 маркуч
- 1 фиксатор за маркуча
- 1 ръководство за монтаж и експлоатация



Указания за безопасност

ВНИМАНИЕ! ПРЕДИ УПОТРЕБА ПРОЧЕТЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА МОНТАЖ И ЕКСПЛОАТАЦИЯ! СЪХРАНЯВАЙТЕ

ГРИЖЛИВО РЪКОВОДСТВОТО ЗА МОНТАЖ И ЕКСПЛОАТАЦИЯ!

-  **НЕ ДОПУСКАЙТЕ ДА ПОПАДА В РЪЦЕТЕ НА ДЕЦА. АРТИКУЛЪТ НЕ Е ИГРАЧКА! В ПРОТИВЕН СЛУЧАЙ СЪЩЕСТВУВА ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!**
-  Маркучът е предназначен за вода за непитейни нужди. Не пийте вода, която изтича от маркуча. В противен случай съществува опасност от нараняване.
- Уверете се, че водата от маркуча не може да изтича обратно в тръбопровода за питейна вода: След употреба маркучът следва да се развива от водопроводния кран или да се монтира възвратен клапан, респективно прекъсвач между водопроводния кран и маркуча.
- Никога не оставяйте маркуча без надзор – включително и при временни

прекъсвания на водния поток. В противен случай съществува опасност от нараняване и материални щети.

- Не допускайте замърсяващи частици да запушват връзките или да проникват във вътрешността на маркуча. В противен случай арматурата може да се повреди.
-  **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не насочвайте водната струя към електрическо оборудване, за да избегнете напр. късо съединение.
-  **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не насочвайте водната струя към хора или животни, за да не ги нараните.
-  **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Винаги след употреба затваряйте източника на водозахранване.
- Подходящ за употреба само на открито.
- Не използвайте продукта, ако той е повреден.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички указания за безопасност и инструкции!

● Сглобяване

Необходими са Ви (не са включени в обема на доставката):

кръстата отвертка (PH2)
дрелка, бургия $\varnothing$ 6 mm

Важно! Задължително направете справка в ръководството за експлоатация на Вашата дрелка.

При пробиването се уверете, че не повредите електрически кабели, газопроводни или водопроводни тръби.

Преди пускане в действие проверете дали всички връзки са здраво закрепени и при необходимост ги затегнете.

● **Поставяне на фиксатора за маркуча (фиг. А)**

- За поставянето на фиксатора за маркуча [7] процедирайте, както е представено на фиг. А.
- Използвайте приложените винтове [4] и дюбели [5]. Те са предназначени само за монтаж в тухла, бетонни или дървени стени. За закрепване към други материали, използвайте подходящи за това винтове и дюбели, моля. Информирайте се в търговската мрежа за винтове и дюбели, подходящи за качествата на съответната стена.

Указание: За да се избегне обратно изтичане, не монтирайте фиксатора за маркуча [7] по-високо от водопроводния кран или инсталирайте възвратен клапан, респективно спирателен кран между водопроводния кран и маркуча [6]. При мобилна употреба пистолетът за поливане [1] и връзките на маркуча [2] [3] могат да се

поставят във фиксатора за маркуча [7] отляво и отдясно (фиг. Е).

Внимание: Освен това при стенен монтаж можете да закачите пистолета за поливане [1], както е представено на фиг. Е.

● Употреба

● **Свързване към водоснабдяването (фиг. В)**

- За свързването на маркуча [6] към водопроводния кран процедирайте, както е представено на фиг. В.

● **Използване на адаптер (фиг. В)**

- Завийте връзката за водопроводния кран G1" (33,3 mm) [2a] по посока на часовниковата стрелка към съединителната резба на водопроводния кран.

- При съединителна резба с $G^{3/4}"$ (26,5 mm) трябва да се използва адаптерът за водопроводен кран $G^{3/4}"$ (26,5 mm) **2b**.
- За целта завийте адаптера за водопроводен кран $G^{3/4}"$ (26,5 mm) **2b** по посока на часовниковата стрелка във връзката за водопроводния кран $G1"$ (33,3 mm) **2a**.

● Използване на пистолета за поливане

Указание: Пистолетът за поливане **1** има 4 различни настройки на струята. Дебитът може да се регулира безстепенно.

- Поставете пистолета за поливане **1** във връзката за маркуча с Aquastopp $3/8"$ (9 mm) **3** (фиг. C).
- Отворете водопроводния кран.
- Натиснете спусъка **1c**, за да започнете да пръскате. Отпуснете го отново, за да спрете да пръскате.

- Завъртете главата на пистолета за поливане [1b] за избраната функция за разпръскване (фиг. D). Можете да избирате между 4 различни настройки: струя джет, ветрило, централна струя, плоска струя.



- Завъртете плъзгащия регулатор [1a] в долно положение за по-нисък дебит на водата. Завъртете го в горно положение, за да увеличите дебита на водата (фиг. D).
- За да пръскате непрекъснато, натиснете спусъка [1c] навътре, за да го блокирате. За прекратяване на тази функция натиснете отново спусъка [1c], за да освободите блокировката (фиг. D).

Указание: Ако отстраните пистолета за поливане [1] при отворен водопроводен кран, връзката за маркуча с Aquastopp $\frac{3}{8}$ " (9 mm) [3] прекъсва водния поток.

Използвайте тази възможност за прекъсване на водния поток само ако искате да свържете друг елемент към маркуча, напр. разпръсквач за поливане на тревни площи.

ВНИМАНИЕ! Използвайте описаните в този раздел възможности само за временно спиране на водния поток! За продължително прекъсване на водния поток затворете водопроводния кран.

● Разглобяване

- Разединете маркуча [6] от водопроводния кран и го изпразнете напълно.
- Развийте връзката G1" (33,3 mm) [2a] и адаптера за водопроводния кран G³/₄" (26,5 mm) [2b] (ако се използва) от съединителната резба на водопроводния кран.
- След това свалете фиксатора за маркуча [7] от стената.

● Почистване и поддръжка

- За почистване и поддръжка използвайте леко влажна кърпа, която не оставя власинки.
- Периодично почиствайте връзката на устройството, за да осигурите плътно прилягане на връзката за маркуча.
- След всяка употреба подсушавайте продукта добре и го съхранявайте на сухо място без опасност от замръзване.

● Изхвърляне

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.

Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък

се информирайте от Вашата общинска или градска управа.

● Гаранция

Уважаеми клиенти,
за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и

независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

● Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от

нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не пораждат нова гаранция.

● **Обхват на гаранцията**

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени

дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при

интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

● Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 461142_2310) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reklamacия.

- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

● Ремонтен сервиз/ извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу

заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

● Сервизно обслужване

България

Тел.: 008001184975

Е-мейл: info@kaufland.bg

IAN 461142_2310

● Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ОВИМ ГмбХ & Ко.КГ

Щифтсбергщрасе 1
74167 Некарсулм
ГЕРМАНИЯ

*Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки/ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи

разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

● Процедирание в случай на рекламация

За да се гарантира бързо обработване на Вашата заявка, следвайте указанията по-долу:

Моля, при всички запитвания дръжте на разположение касовия бон и номера на артикула (IAN 461142_2310) като доказателство за покупката.

Номерът на артикула е посочен върху типовата табелка, гравюра, титулната страница на Вашето ръководство (долу вляво) или върху

стикера от задната или долната страна на уреда.

При възникнали функционални дефекти или други повреди, първо се свържете по телефона или по електронната поща с посочения по-долу сервиз.

Продуктът, който е регистриран като дефектен, можете да изпратите след това без почтенски разходи на посочения Ви сервиз, като приложите документ за закупуването (касов бон) и описание, в какво се състои повредата и кога е възникнала.

● Сервиз

BG Сервиз България

Телефон: 008001184975

Е-мейл: info@kaufland.bg

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG11375

Version: 03/2024

Stand der Informationen

Актуалност на информацията: 01/2024

Ident.-No.: HG11375012024-10



IAN 461142_2310

